

**Türkiye Cumhuriyeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Arasındaki İşbirliği
Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduđuna Dair Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı : 21.3.1993 Sayı : 21531)

Kanun No.
3893

Kabul Tarihi
11.3.1993

MADDE 1. — 15 Mart 1991 tarihinde Alma Ata'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Arasındaki İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

3893

11.3.1993

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE KAZAK SOVYET SOSYALİST CUMHURİYETİ ARASINDAKİ İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI

Aşağıda Taraflar olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti ile Kazak Sovyet Sosyalist Cumhuriyeti,

İki ulus arasında mevcut tarih, kültür, dil ve gelenek yakınlığını vurgulayarak,

Mevcut dostluk ilişkilerini Birleşmiş Milletler yasasının amaç ve ilkelerine uygun olarak ve uluslararası ilişkilere hâkim olan yeni yapıcı yaklaşımlarla tutarlı biçimde daha da güçlendirmek ve aralarında çok yönlü işbirliğini geliştirmek arzu ve kararıyla,

Aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır :

MADDE 1

Taraflar, siyasal, ekonomik, ticarî, bilimsel, teknik, insanî, ekolojik, enformasyon, kültürel ve diğer alanlarda aralarında karşılıklı yarar ilkesine dayalı uzun vadeli işbirliğini geliştirmek ve genişletmek niyetlerini belirtmişlerdir.

MADDE 2

Taraflar, Türk ve Kazak kuruluş ve firmaları arasında doğrudan temas ve ilişkilerin gelişmesi için gerekli koşulları hazırlayacaklardır.

Bu amaçla, ticarî fuar ve sergiler düzenlenmesine, iki taraf kuruluş ve firmalarının birbirlerinin ülkesinde temsilcilikler açmalarına destek olacaklar, ayrıca aralarındaki ekonomik ve ticarî ilişkilerin gelişmesini teminen heyetler teatisini teşvik edeceklerdir.

MADDE 3

Taraflar, bilim ve teknoloji alanlarında sağlanan çağdaş gelişmelerden, toplumun ve fertlerin yararı, sağlığı ve refahı için yararlanılabilmesi amacıyla bu alanlarda aralarında işbirliğini aktif biçimde geliştirecek bilim ve araştırma kurumlarının ve bilim adamlarının ortak çalışmalarını destekleyecek ve yardımcı olacaklardır.

MADDE 4

Taraflar, çevrenin korunması ve doğal kaynaklardan akılcı biçimde yararlanılması konusunda yakın bir işbirliği içinde olacaklar, önemli ekolojik sorunların çözümü ve çevreyi olumsuz şekilde etkileyen gelişmelerin önlenmesi için alınacak önlemler konusunda bilgi ve deneyim değişiminde bulunacaklardır.

MADDE 5

Taraflar, ileri teknolojilerden yararlanarak Türkiye ile Kazakistan arasında radyo ve televizyon yayınları ile telefon irtibatının geliştirilmesine ve hava taşımacılığının kurulmasına yardımcı olacaklardır.

MADDE 6

Taraflar, halklarının birbirlerini daha iyi tanımalarını sağlamak amacıyla kültürel mübadelelerin artırılmasını teşvik edecekler, kültürlerinin zenginleşmesine karşılıklı olarak katkıda bulunulması ve kültürel kitle iletişimi ve insanî alanlarda işbirliğinin genişletilmesi için çaba harcayacaklardır.

3893

11.3.1993

Taraflar, ülkelerinde kültür ve enformasyon merkezlerinin açılması hususunda işbirliği yapacaklar, diğerinin dil ve kültürünün tanıtılmasına olanak sağlayacaklar, tarihi ve kültürel eserlerin korunmasına ve restorasyonuna gerekli özeni gösterecekler, ayrıca, basın yayın organları arasında her türlü işbirliğinin gelişmesini, sportif temasları ve aralarında turizmin gelişmesini teşvik edeceklerdir.

MADDE 7

Taraflar, Türk ve Kazak uluslarının dostluk ve işbirliğinin güçlendirilmesi amacıyla halklarının birbirlerinin yaşam tarzlarını daha iyi tanımalarına olanak yaratacaklar ve bu çerçevede meslek ve sanat kuruluşları arasındaki temas ve ilişkilerin artmasına yardımcı olacaklardır.

Taraflar, Türk ve Kazak parlamentoları arasındaki ilişkilerin kurulmasına ve geliştirilmesine önem verecekler ve kentleri arasında kardeş kent bağlarının kurulmasını teşvik edeceklerdir.

MADDE 8

Taraflar, çeşitli alanlardaki uzmanlarının ve özellikle ekonomik kadrolarda yer alan yöneticilerinin bilgi ve uzmanlıklarının geliştirilmesi amacıyla işbirliği yapılmasına önem verecekler ve bu çerçevede karşılıklı olarak öğretmen ve öğretim görevlisi ile stajyer ve öğrenci değişimine yardımcı olacaklardır.

MADDE 9

Taraflar, iki ülke arasında konsolosluk ilişkileri tesisi ve bu çerçevede karşılıklı olarak konsolosluk temsilcilikleri açma niyetlerini belirtmişlerdir.

Taraflar, ayrıca, ikili ilişkileri üzerinde ve her tarafı ilgilendiren uluslararası konularda Dışişleri Bakanlıkları arasında düzenli danışmalar yapılmasını kararlaştırmışlardır.

MADDE 10

İşbu Anlaşma, tarafların yürürlükte bulunan diğer ikili ve çok taraflı antlaşmalardan doğan hak ve vecibelerini hiç bir şekilde etkilemeyecektir.

MADDE 11

İşbu anlaşma, taraflarca mevzuatlarına uygun olarak onaylanmasını muteakip yürürlüğe girecektir.

Alma Ata'da, 15 Mart 1991 tarihinde, Türkçe, Kazakça ve Rusça dillerinde iki nüsha olarak ve her üç metin de aynı ölçüde geçerli olmak üzere düzenlenmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
ADINA
Turgut ÖZAL
CUMHURBAŞKANI

KAZAK SOVYET SOSYALİST
CUMHURİYETİ ADINA
Nursultan NAZARBAYEV
CUMHURBAŞKANI

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR
Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
2	17	6
17	5	224
32	80	68:69,73,189:193

I - Gereççeli 129 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 80 inci Birleşim tutanağına bağılıdır.

II - Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Dışışleri Komisyonu görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/289